¿POR QUÉ ESTÁ HACIENDO ESTO?

por JASON

Elogios de anteriores trabajos de Jason

HEY, WAIT...

"El trabajo de Jason es poético. Bello y aterrador. Redentor y desesperanzador. Es el Kafka y Keats del mundo del cómic".
— *Sherman Alexie*

"Tenga cuidado—piense dos veces antes de leer este libro.Es muy, muy bello pero le destrozará completamente el corazón".
— *Dylan Horrocks*

SSHHHH!

"Como las mejores películas mudas, la ausencia de palabras convierte el libro de Jason en una meditación sobre la condición humana universalmente accesible... Imagine a Buster Keaton en la versión de Henrik Ibsen de *'El Ratón y el León'*".
— *TIME*.com

THE IRON WAGON

"La interpretación de los personajes de Jason como figuras con rostros de animales casi sin expresión y elongados, y el uso de sólo negro, blanco y siena incrementa la lugubrez de los que se vuelven tan sicológicamente opresivos como una densa película de Ingmar Bergman".
— *Booklist*

TELL ME SOMETHING

"[Con esta] novela gráfica [Jason], casi sin usar texto, y sin globos de diálogo, consigue tejer una narrativa — hilarante, descorazonadora, y en ocasiones desconcertante — sicológicamente intrincada de recuerdos y pérdida".
— *SF Site*

YOU CAN'T GET THERE FROM HERE

"Jason enfoca su narrativa visual con la misma actitud minimalista que le da a su guión. El cuento está lleno a la vez de yjúbilo y pletórico con tragedia. De estos dos ingredientes, una extraña historia de amor se desarrolla, una que tiene el más improbable — y satisfactorio —final imaginable".
— *Resonance*

¿POR QUÉ ESTÁ HACIENDO ESTO?

por JASON

Coloreado por Hubert

FANTAGRAPHICS BOOKS

FANTAGRAPHICS BOOKS
7563 Lake City Way NE
Seattle WA 98115

Diseñado por Jason
Producción por Jacob Covey
Rotulado versión original por Kim Thompson
Traducción y rotulado por CMV
Publicado por Gary Groth y Kim Thompson

Agradecimientos especiales a Jérome at Editions de Tournon - Carabas.

Todos los personajes, historias, y arte son ©2004 Editions de Tournon - Carabas / Jason. Originalmente publicado en Francia bajo el título *Je vais te montrer quelque chose.*

Todos los derechos reservados. Permiso para citar o reproducir matral para revisiones o noticias debe ser obtenido de Jason o de Fantagraphics Books inc. en 7563 Lake City Way NE, Seattle WA 98115.

Para recibir un catálogo gratuito de cómics, llame al 1-800-657-1100 o escríbanos a Fantagraphics Books, 7563 Lake City Way NE, Seattle WA 98115.

Distribuido en los EEUU por W. W. Norton and Company, Inc. (212-354-5500)
Distribuido en Canada por Raincoat Books (800-663-5714)
Distribuido en el Reino Unido por Turnaround Distribution (208-829-3009)

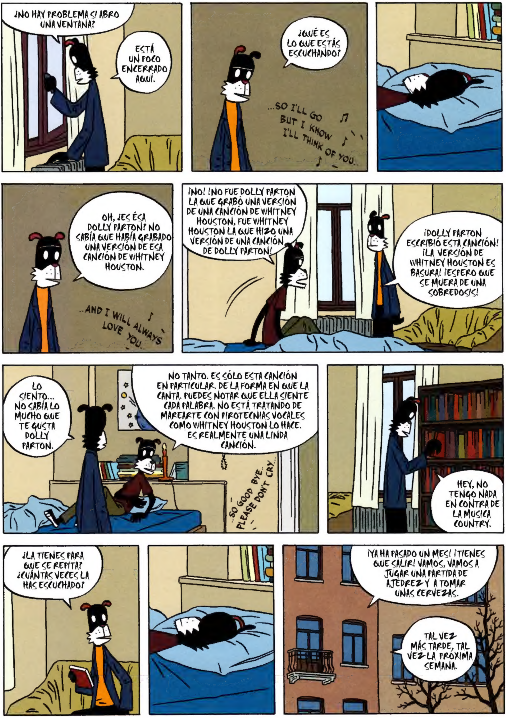
Visite el sitio web de Jippi, que originalmente publicó el trabajo de jason, en www.jippicomics.com. Visite el sitio web de The Beguiling, donde el arte original de Jason puede ser adquirido: www.beguiling.com. Visite el sitio web de Fantagraphics, sólo porque sí: www.fantagraphics.com

Primera impresión: Abril de 2005
Segunda Impresión: Junio de 2006

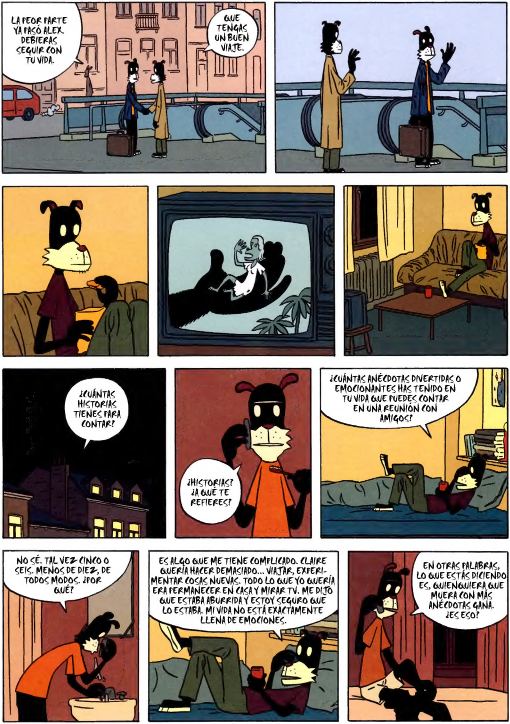
ISBN-10:1-56097-655-1
ISBN-13_978-1-56097-655-4

Impreso en Singapur

¿SÍ?
ES CLAUDE.
BZZZ
¿CÓMO ESTÁS?


¿NO HAY PROBLEMA SI ABRO UNA VENTANA?
ESTÁ UN POCO ENCERRADO AQUÍ.
¿QUÉ ES LO QUE ESTÁS ESCUCHANDO?
...SO I'LL GO BUT I KNOW I'LL THINK OF YOU...
OH, ¿ES ÉSA DOLLY PARTON? NO SABÍA QUE HABÍA GRABADO UNA VERSIÓN DE ESA CANCIÓN DE WHITNEY HOUSTON.
..AND I WILL ALWAYS LOVE YOU..
¡NO! ¡NO FUE DOLLY PARTON LA QUE GRABÓ UNA VERSIÓN DE UNA CANCIÓN DE WHITNEY HOUSTON, FUE WHITNEY HOUSTON LA QUE HIZO UNA VERSIÓN DE UNA CANCIÓN DE DOLLY PARTON!
¡DOLLY PARTON ESCRIBIÓ ESTA CANCIÓN! ¡LA VERSIÓN DE WHITNEY HOUSTON ES BASURA! ¡ESPERO QUE SE MUERA DE UNA SOBREDOSIS!
LO SIENTO... NO SABÍA LO MUCHO QUE TE GUSTA DOLLY PARTON.
NO TANTO. ES SÓLO ESTA CANCIÓN EN PARTICULAR. DE LA FORMA EN QUE LA CANTA. PUEDES NOTAR QUE ELLA SIENTE CADA PALABRA. NO ESTÁ TRATANDO DE MAREARTE CON PIROTECNIAS VOCALES COMO WHITNEY HOUSTON LO HACE. ES REALMENTE UNA LINDA CANCIÓN.
..SO GOOD BYE. PLEASE DON'T CRY..
HEY, NO TENGO NADA EN CONTRA DE LA MUSICA COUNTRY.
¿LA TIENES PARA QUE SE REPITA? ¿CUÁNTAS VECES LA HAS ESCUCHADO?
¡YA HA PASADO UN MES! ¡TIENES QUE SALIR! VAMOS, VAMOS A JUGAR UNA PARTIDA DE AJEDREZ Y A TOMAR UNAS CERVEZAS.
TAL VEZ MÁS TARDE, TAL VEZ LA PRÓXIMA SEMANA.

VOY A ESTAR FUERA DE LA CIUDAD POR LAS PRÓXIMAS DOS SEMANAS. ¿RECUERDAS QUE TE LO DIJE? DE HECHO, POR ESO ES QUE VINE. ME ESTABA PREGUNATNDO SI PODRÍAS REGAR MIS PLANTAS MIENTRAS ESTOY FUERA.
SÍ, CLARO...
¡GENIAL! TE LLAMARÉ EL VIERNES. ME IRÉ A MEDIODÍA.
NO ES EL FIN DEL MUNDO, SABES. LE OCURRE A TODO EL MUNDO.
ARTISTAS...
AQUÍ TIENES...
YA ME OCUPÉ DE LAS PLANTAS HOY, ASÍ QUE NO NECESITAS REGARLAS HASTA LA PRÓXIMA SEMANA. ¿CREES QUE PUEDAS RECORDAR ESO? ¡NO LO OLVIDES!
ESTÁ BIEN, MAMÁ.


LA PEOR PARTE YA PASÓ ALEX. DEBIERAS SEGUIR CON TU VIDA.
QUE TENGAS UN BUEN VIAJE.
¿CUÁNTAS HISTORIAS TIENES PARA CONTAR?
¿HISTORIAS? ¿A QUÉ TE REFIERES?
¿CUÁNTAS ANÉCDOTAS DIVERTIDAS O EMOCIONANTES HAS TENIDO EN TU VIDA QUE PUEDES CONTAR EN UNA REUNIÓN CON AMIGOS?
NO SÉ. TAL VEZ CINCO O SEIS. MENOS DE DIEZ, DE TODOS MODOS. ¿POR QUÉ?
ES ALGO QUE ME TIENE COMPLICADO. CLAIRE QUERÍA HACER DEMASIADO... VIAJAR, EXPERIMENTAR COSAS NUEVAS. TODO LO QUE YO QUERÍA ERA PERMANECER EN CASA Y MIRAR TV. ME DIJO QUE ESTABA ABURRIDA Y ESTOY SEGURO QUE LO ESTABA. MI VIDA NO ESTÁ EXACTAMENTE LLENA DE EMOCIONES.
EN OTRAS PALABRAS, LO QUE ESTÁS DICIENDO ES, QUIENQUIERA QUE MUERA CON MÁS ANÉCDOTAS GANA. ¿ES ESO?

BUENO, NO. PERO SI HAS TENIDO UN BUEN NÚMERO DE HISTORIAS SIGNIFICA QUE HAS TENIDO UNA VIDA PLENA, Y YO NO TENGO MUCHAS.
DE ACUERDO, PERO CONSIDERA A HEMINGWAY. EXPERIMENTÓ LA VIDA AL EXTREMO, VIAJÓ Y VIVIÓ POR TODO EL MUNDO, PERO SE VOLÓ LA TAPA DE LOS SESOS. ¿CÓMO CONSIDERAS ESO?
NO LO SÉ. SUPONGO QUE NO PUEDO. SÓLO ESTABA, YA SABES, RUMIANDO ACERCA DE LA VIDA Y TODO ESO.
HEY, ESPERA, TE LLAMÉ PARA SUBIRTE EL ÁNIMO, NO PARA QUE ME BAJARAS EL MÍO.
LO SIENTO.
NAH, NO HAY PROBLEMA. ¿HAS IDO A REGAR LAS PLANTAS?
¡LAS PLANTAS! ¡CLARO QUE FUI! ESTA MAÑANA, DE HECHO.

GIRLS
Q
U2

HEY...
HEY.
¿CÓMO TE HA IDO?
BIEN, BIEN... ¿Y A TI?
ESTOY BIEN.
TE PRESENTO A CEDRIC.
HOLA.
HOLA.
DEBEMOS IRNOS SI QUEREMOS LLEGAR A LA PELÍCULA ANTES QUE EMPIECE.
¿QUÉ VAN A VER?
CANTANDO BAJO LA LLUVIA.
ES UNA BUENA PELÍCULA...

NOS VEMOS...
NOS VEMOS...
BIIP BIIP
HEY, ES CLAUDE. ¡VOY DE REGRESO! ¿CÓMO HA IDO TODO?
BIEN. TODO HA IDO BIEN.
GENIAL. ¿NOS VEMOS EN MI DEPARTAMENTO?
CLARO... ES DECIR, ¿AHORA MISMO?
SÍ. ¿QUÉ, TIENES ALGO MEJOR QUE HACER? TE VEO EN DIEZ MINUTOS.

AÚN VIVAS, POR LO QUE VEO...
TOC
TOC
TOC
TOC

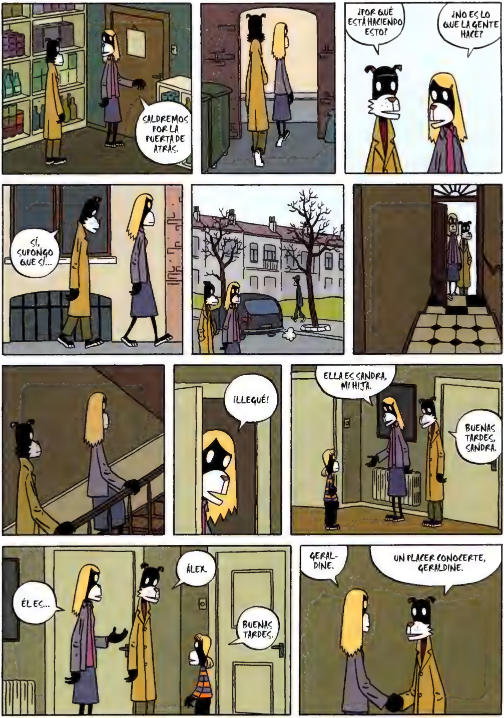
HOLA.
HOLA.
¿QUIÉN ES USTED?
ME TEMO QUE HA OCURRIDO UN ACCIDENTE.
¡TOC! ¡TOC!
¡TOC!
¡TOC!
¡TOC!

¡ABRA! ¡LA POLICÍA!
POLICE POLITIE
¡BOUM!
¡BOUM!
¡BOUM!

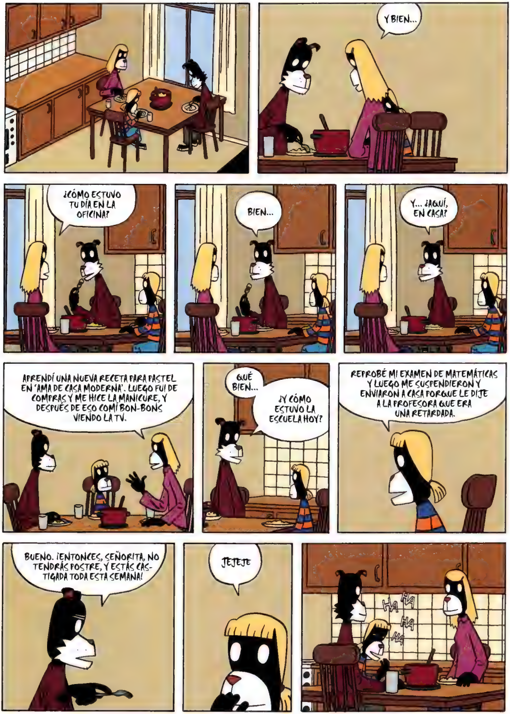
¡ALLÍ ARRIBA!
IQUES
TOC TOC

HAY UN HOMBRE AQUÍ AFUERA QUE DEBIERA VER.
HAZLO PASAR.
VI AL ASESINO. PUEDO DAR UNA DESCRIPCIÓN.
¡MIERDA!
¡FUERA! ¡LARGO DE AQUÍ!

¡OH! ¡LO SIENTO!
NO, NO USTED, SEÑOR. EL GATO.
¡OH!
HA ESTADO TRATANDO DE METERSE AQUÍ TODO EL DÍA.
¿EN QUÉ PUEDO AYUDARLO?
ME GUSTARÍA... UNA HOGAZA DE PAN... Y UNA AMPOLLETA...
SERÍAN DOS CON VEINTICINCO.
Y BIEN... ¿USTED LO HIZO?
¿PERDÓN?
¿USTED FUE EL QUE MATÓ A ESE HOMBRE EN LA MAÑANA?
NO, NO FUI YO.
DÉJEME VER SUS OJOS.
ESTÁ BIEN. SÍGAME.


SALDREMOS POR LA PUERTA DE ATRÁS.
¿POR QUÉ ESTÁ HACIENDO ESTO?
¿NO ES LO QUE LA GENTE HACE?
SÍ, SUPONGO QUE SÍ...
¡LLEGUÉ!
ELLA ES SANDRA, MI HIJA.
BUENAS TARDES, SANDRA.
ÉL ES...
ÁLEX.
BUENAS TARDES.
GERALDINE.
UN PLACER CONOCERTE, GERALDINE.

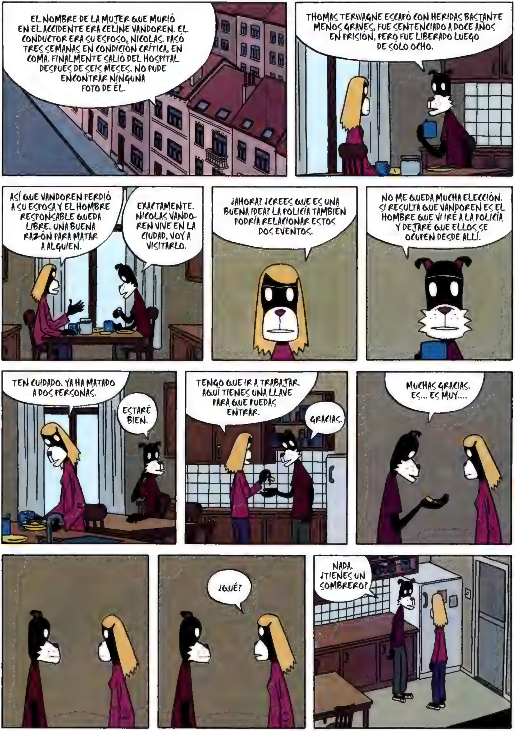
¿TIENES HAMBRE?
UN POCO.
¿TE BUSCA LA POLICÍA?
SÍ.
¿LE VAS A HACER DAÑO A MI MAMÁ?
NO.
TE VES UN POCO TRISTE.
¿EN SERIO?
SÍ.
LO SIENTO.


Y BIEN...
¿CÓMO ESTUVO TU DÍA EN LA OFICINA?
BIEN...
Y... ¿AQUÍ, EN CASA?
APRENDÍ UNA NUEVA RECETA PARA PASTEL EN 'AMA DE CASA MODERNA'. LUEGO FUI DE COMPRAS Y ME HICE LA MANICURE, Y DESPUÉS DE ESO COMÍ BON-BONS VIENDO LA TV.
QUÉ BIEN...
¿Y CÓMO ESTUVO LA ESCUELA HOY?
REPROBÉ MI EXAMEN DE MATEMÁTICAS Y LUEGO ME SUSPENDIERON Y ENVIARON A CASA PORQUE LE DIJE A LA PROFESORA QUE ERA UNA RETARDADA.
BUENO. ¡ENTONCES, SEÑORITA, NO TENDRÁS POSTRE, Y ESTÁS CASTIGADA TODA ESTA SEMANA!
JEJEJE
HA HA HA HA

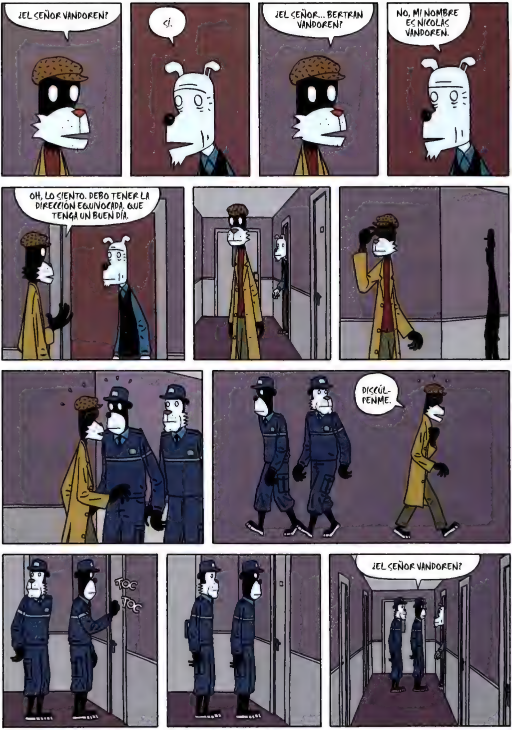
¿PROBLEMAS PARA DORMIR?
SÍ.
ENCONTRÉ A MI MEJOR AMIGO MUERTO Y LA POLICÍA ME BUSCA POR SU ASESINATO. NO TENGO LA MENOR IDEA QUÉ VOY A HACER. NO RESULTA SENCILLO DORMIR ASÍ.
¿NO TIENES IDEA QUÉ SUCEDIÓ?
FUI A VISITAR A CLAUDE. UN EXTRAÑO ABRIÓ LA PUERTA. ENTRÉ AL DEPARTAMENTO. VI A CLAUDE TIRADO EN EL SUELO, MUERTO, Y LUEGO CAÍ INCONSCIENTE. DESPERTÉ CUANDO ALGUIEN GOLPEABA A LA PUERTA Y GRITABA AFIRMANDO SER LA POLICÍA. TENÍA UN CUCHILLO EN MI MANO Y SANGRE EN MIS ROPAS. IBA A DEJARLES ENTRAR, PERO LUEGO ENTRÉ EN PÁNICO. ¿POR QUÉ HABRÍA DE CREERME LA POLICÍA? ASÍ QUE ESCAPÉ...
ESCUCHÉ EN LAS NOTICIAS QUE LA POLICÍA RECIBIÓ UNA LLAMADA ANÓNIMA AFIRMANDO QUE UN ASESINATO HABÍA SIDO COMETIDO EN EL DEPARTAMENTO.
¡PERO NO SOY UN ASESINO!
¿POR QUÉ HABRÍA DE MATAR A MI MEJOR AMIGO? ¿POR QUÉ ALGUIEN QUERRÍA VERLO MUERTO?
ES RARO. ÉSTE ES EL SEGUNDO ASESINATO EN ESA MISMA CALLE ESTA SEMANA, ¿LO RECUERDAS?
LA VERDAD, NO VEO MUCHO LAS NOTICIAS. ¿TIENES ALGO DE LO QUE PASÓ EN LA CALLE JEAN RAY?

TENGO UN PERIÓDICO POR ALGUNA PARTE...
AQUÍ...
EN EL NÚMERO 19. MIRA, AQUÍ HAY UNA FOTOGRAFÍA.
ESO ES JUSTO AL FRENTE DE DONDE CLAUDE VIVE.... VIVÍA...
¡ESPERA! ¡AHORA RECUERDO!
VI A ALGUIEN EN LA VENTANA MIENTRAS REGABA LAS PLANTAS. Y ERA EL MISMO HOMBRE QUE ME ABRIÓ LA PUERTA. ¡ERA EL ASESINO!
DEBE HABERSE DADO CUENTA QUE ALGUIEN LO ESTABA VIENDO. VOLVIÓ PARA DESHACERSE DEL TESTIGO.
PERO NO HABÍA NADIE EN CASA, ASÍ QUE ESPERÓ...
Y LUEGO CLAUDE APARECIÓ. MATA A CLAUDE, CREYENDO QUE ÉL ES EL TESTIGO. YO GOLPEO A LA PUERTA. SE DA CUENTA DE SU ERROR Y ME INCRIMINA PARA DESHACERSE DEL PROBLEMA.
DIOS, TODO ESTO ES UNA LOCURA...
¿A QUIÉN ASESINARON? EN EL OTRO DEPARTAMENTO, QUIERO DECIR...

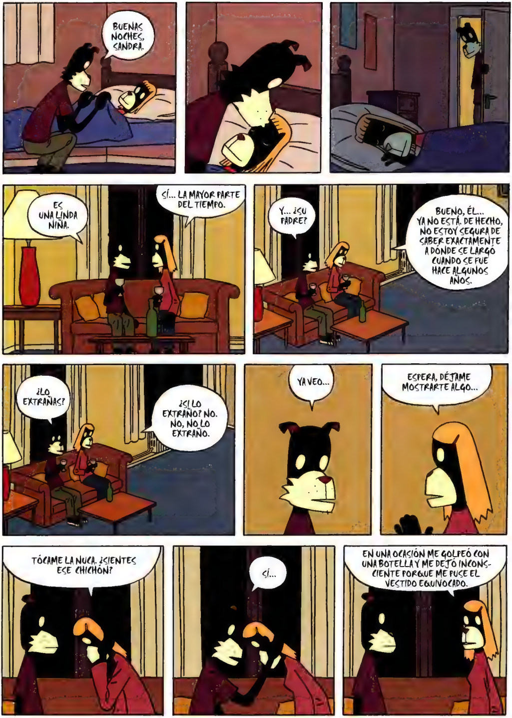
THOMAS TERWAGNE, 34 AÑOS, DESEMPLEADO.
¿SABE LA POLICÍA POR QUÉ LO MATARON?
NO, AÚN NO. PERO HAY ALGO QUE ME INTRIGA. TERWAGNE PASÓ OCHO AÑOS EN PRISIÓN POR CAUSAR UN ACCIDENTE BAJO LA INFLUENCIA DEL ALCOHOL. LA PASAJERA DEL OTRO AUTO FALLECIÓ.
¿Y EL CONDUCTOR?
NO LO SÉ. NO LO MENCIONAN. FUE HACE ONCE AÑOS.
¿TIENES ACCESO A INTERNET?
SÍ, TENGO UN COMPUTADOR VIEJO. ¿POR QUÉ?
LOS DOS CASOS PUEDEN ESTAR RELACIONADOS. DE CUALQUIER FORMA, NO VOY A PODER DORMIR, ASÍ QUE PODRÍA VER EN LA WEB SI ES QUE ENCUENTRO ALGO.
EL COMPUTADOR ES TODO TUYO. ME VOY A ACOSTAR. BUENAS NOCHES.
BUENAS NOCHES, GERALDINE... Y GRACIAS.
NO TE PREOCUPES.
BUENOS DÍAS.
BUENOS.
¿QUIERES COMER ALGO?
SÍ, POR FAVOR.


EL NOMBRE DE LA MUJER QUE MURIÓ EN EL ACCIDENTE ERA CELINE VANDOREN. EL CONDUCTOR ERA SU ESPOSO, NICOLAS. PASÓ TRES SEMANAS EN CONDICIÓN CRÍTICA, EN COMA. FINALMENTE SALIÓ DEL HOSPITAL DESPUÉS DE SEIS MESES. NO PUDE ENCONTRAR NINGUNA FOTO DE ÉL.
THOMAS TERWAGNE ESCAPÓ CON HERIDAS BASTANTE MENOS GRAVES, FUE SENTENCIADO A DOCE AÑOS EN PRISIÓN, PERO FUE LIBERADO LUEGO DE SÓLO OCHO.
ASÍ QUE VANDOREN PERDIÓ A SU ESPOSA Y EL HOMBRE RESPONSABLE QUEDA LIBRE. UNA BUENA RAZÓN PARA MATAR A ALGUIEN.
EXACTAMENTE. NICOLAS VANDOREN VIVE EN LA CIUDAD, VOY A VISITARLO.
¿AHORA? ¿CREES QUE ES UNA BUENA IDEA? LA POLICÍA TAMBIÉN PODRÍA RELACIONAR ESTOS DOS EVENTOS.
NO ME QUEDA MUCHA ELECCIÓN. SI RESULTA QUE VANDOREN ES EL HOMBRE QUE VI IRÉ A LA POLICÍA Y DEJARÉ QUE ELLOS SE OCUPEN DESDE ALLÍ.
TEN CUIDADO. YA HA MATADO A DOS PERSONAS.
ESTARÉ BIEN.
TENGO QUE IR A TRABAJAR. AQUÍ TIENES UNA LLAVE PARA QUE PUEDAS ENTRAR.
GRACIAS.
MUCHAS GRACIAS. ES... ES MUY....
¿QUÉ?
NADA. ¿TIENES UN SOMBRERO?

¿SÍ?
HOLA. SOY SU VECINO DEL PISO DE ABAJO. ME QUEDÉ AFUERA.
BZZ
VANDOREN
TOC TOC


¿EL SEÑOR VANDOREN?
SÍ.
¿EL SEÑOR... BERTRAN VANDOREN?
NO, MI NOMBRE ES NICOLAS VANDOREN.
OH, LO SIENTO. DEBO TENER LA DIRECCIÓN EQUIVOCADA. QUE TENGA UN BUEN DÍA.
DISCÚL- PENME.
TOC TOC
¿EL SEÑOR VANDOREN?

NO ERA EL ASESINO.
PERO ESO NO PRUEBA NADA. PUDO HABER CONTRATADO A ALGUIEN.
¡MA-MI!
¿SÍ?
VUELVO EN UN SEGUNDO.
QUIERE QUE LE LEAS UN CUENTO.
...Y VIVIERON FELICES PARA SIEMPRE.
¡FIN!
¡PLAF!
BIEN, ES HORA DE DORMIR.
¿PUEDES REVISAR BAJO LA CAMA?
¿POR QUÉ?
PARA VER SI HAY UN LOBO.
NOP, NADA DE LOBOS. DE HECHO, NI UN SOLO MONSTRUO.
BUENAS NOCHES, TÍO ÁLEX.

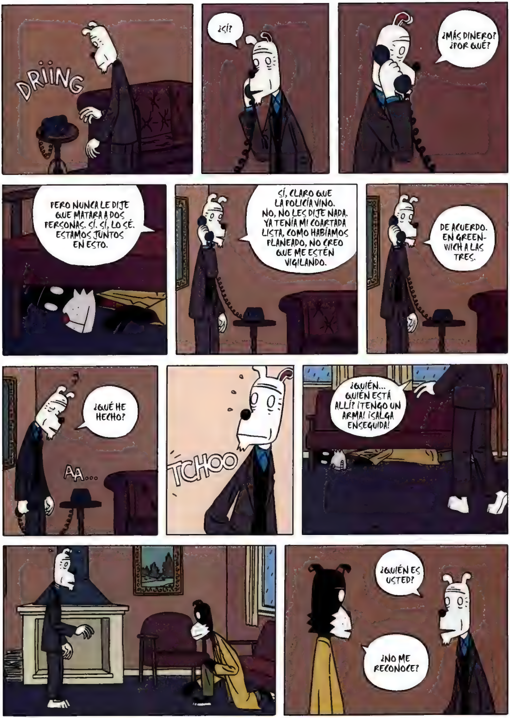

BUENAS NOCHES, SANDRA.
ES UNA LINDA NIÑA.
SÍ... LA MAYOR PARTE DEL TIEMPO.
Y... ¿SU PADRE?
BUENO, ÉL... YA NO ESTÁ. DE HECHO, NO ESTOY SEGURA DE SABER EXACTAMENTE A DÓNDE SE LARGÓ CUANDO SE FUE HACE ALGUNOS AÑOS.
¿LO EXTRAÑAS?
¿SI LO EXTRAÑO? NO. NO, NO LO EXTRAÑO.
YA VEO...
ESPERA, DÉJAME MOSTRARTE ALGO...
TÓCAME LA NUCA. ¿SIENTES ESE CHICHÓN?
SÍ...
EN UNA OCASIÓN ME GOLPEÓ CON UNA BOTELLA Y ME DEJÓ INCONS-CIENTE PORQUE ME PUSE EL VESTIDO EQUIVOCADO.

Y.... AQUÍ. ¿PUEDES VER LA CICATRIZ?
SÍ.
ESA VEZ ME ESTRELLO CONTRA EL ESPEJO DEL BAÑO PORQUE SE ME QUEMÓ LA COMIDA. ASÍ QUE NO, NO LO EXTRAÑO MUCHO.
CRISTO. LO SIENTO.
NO. NO LO SIENTAS. ESO FUE HACE MUCHOS AÑOS.
¿Y TÚ?
¿SI TENGO CICATRICES?
BUENO... ESO, O ALGUIEN EN TU VIDA.
SÍ, PERO YA NO. ALGUIEN, QUIERO DECIR...
¿PUEDO HACERTE UNA PREGUNTA?
CLARO.
¿CUÁNTAS HISTORIAS TIENES PARA CONTAR?
¿PERDÓN?
¿CUÁNTAS HISTORIAS EMOCIO-NANTES O DIVERTIDAS HAS VIVIDO QUE PUEDES CONTAR EN UNA REUNIÓN CON AMIGOS?
SI FUERA EN UNA REUNIÓN CON AMIGOS ME IMAGINO QUE LA DE LA CICATRIZ NO CONTARÍA. ¿POR QUÉ?
ES SÓLO ALGO EN LO QUE HE ESTADO PENSANDO ÚLTIMAMENTE.
SUPONGO QUE DEBO TENER ALGUNAS, PERO... TENGO UNA HIJA QUE AMO Y ESO ES SUFICIENTE PARA MÍ.

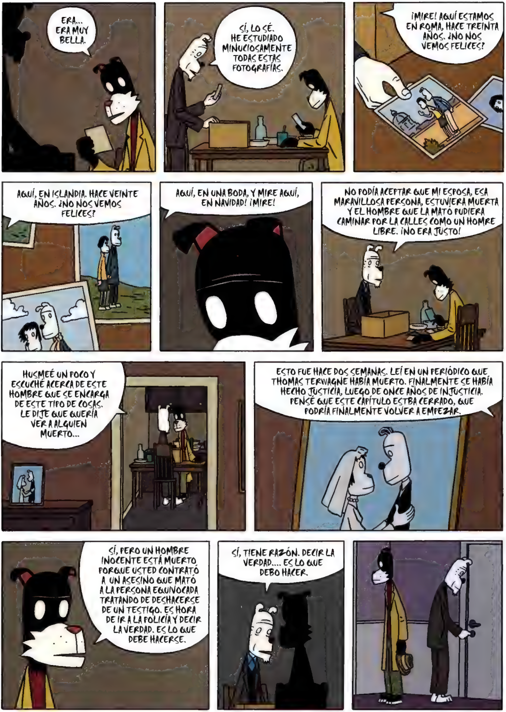
TIENES RAZÓN, ERA UNA PREGUNTA TONTA. LO SIENTO, ES EL VINO. ME HACE DECIR COSAS ESTÚPIDAS.
DEBIERA IR A ACOSTARME.
SÍ, SE ESTÁ HACIENDO TARDE.
¿QUÉ PLANEAS HACER MAÑANA?
VOY A VOLVER AL DEPARTAMENTO DE VANDOREN. ESPERARÉ A QUE SALGA Y TRATARÉ DE ENTRAR.
¿CÓMO?
NO LO SÉ. A TRAVÉS DE UNA VENTANA ABIERTA, O ALGO ASÍ.
¿QUÉ ESPERAS ENCONTRAR ALLÍ?
NO LO SÉ. ALGÚN TIPO DE PISTA, UN NOMBRE O UN TELÉFONO ANOTADO. ALGO QUE ME LLEVE AL ASESINO, ALGO QUE PUEDA MOSTRARLE A LA PILICÍA.
NO QUIERO SONAR NEGATIVA, PERO...
SÍ, LO SÉ.. ES POCO PROBABLE. PERO VOY A ENCONTRAR ALGO. TENGO QUE ENCONTRAR ALGO.
BUENA SUERTE, ENTONCES...
TEN CUIDADO.

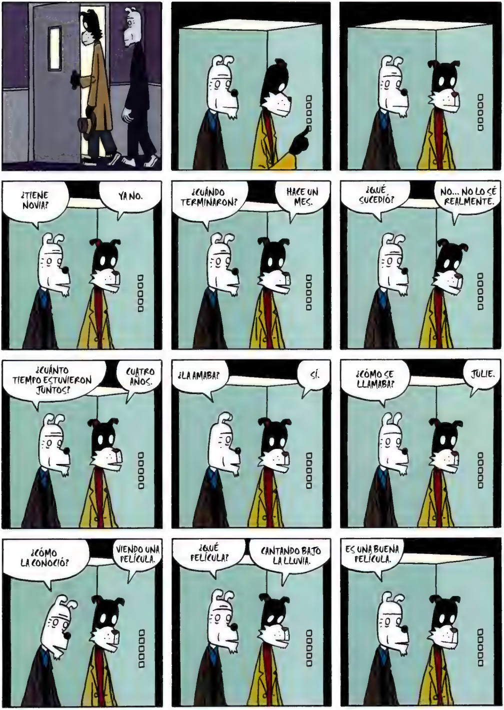
¿SÍ?
HOLA. SOY SU VECINO DEL PISO DE ARRIBA. ME QUEDÉ AFUERA.
BZZZ

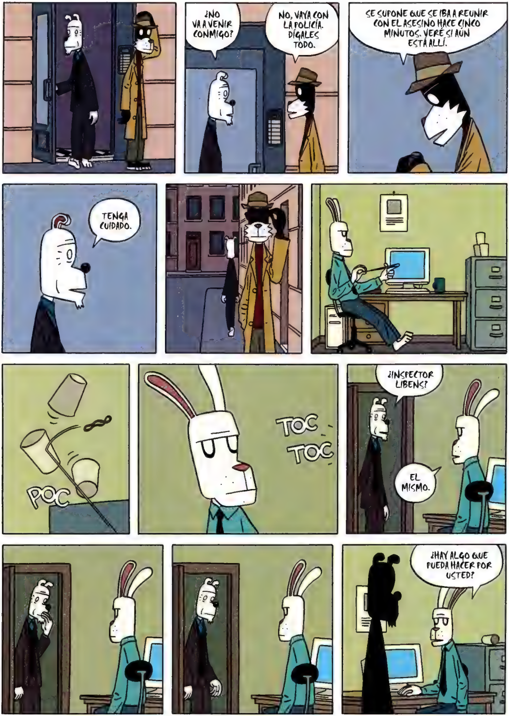
CLICK
DRIING

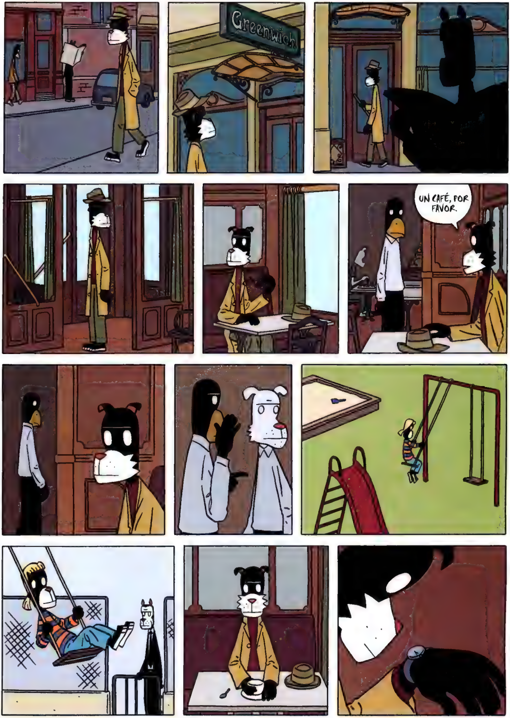

DRIING
¿SÍ?
¿MÁS DINERO? ¿POR QUÉ?
PERO NUNCA LE DIJE QUE MATARA A DOS PERSONAS. SÍ. SÍ, LO SÉ. ESTAMOS JUNTOS EN ESTO.
SÍ, CLARO QUE LA POLICÍA VINO. NO, NO LES DIJE NADA. YA TENÍA MI COARTADA LISTA, COMO HABÍAMOS PLANEADO. NO CREO QUE ME ESTÉN VIGILANDO.
DE ACUERDO. EN GREENWICH A LAS TRES.
¿QUÉ HE HECHO?
AA...
TCHOO
¿QUIÉN... QUIÉN ESTÁ ALLÍ? ¡TENGO UN ARMA! ¡SALGA ENSEGUIDA!
¿QUIÉN ES USTED?
¿NO ME RECONOCE?

¿DE LA TV? ¿DE LOS PERIÓDICOS? SOY EL ASESINO QUE ESTÁN BUSCANDO.
PERO NO SOY NINGÚN ASESINO. Y USTED LO SABE, ¿CIERTO?
OH DIOS MÍO, DIOS MÍO, DIOS MÍO.
SALÍ DEL COMA LUEGO DE TRES SEMANAS. ME DIJERON QUE HABÍA SOBREVIVIDO A UN ACCIDENTE AUTOMOVILÍSTICO Y QUE MI ESPOSA HABÍA MUERTO. NO ENTENDÍA NADA DE LO QUE ESTABAN HABLANDO. ¿ESTABA CASADO? HABÍA SUFRIDO DAÑO CEREBRAL. HICIERON LO QUE PUDIERON PARA SANARME, PERO PERDÍ GRAN PARTE DE MI MEMORIA. RETUVE LOS RECUERDOS DE MI NIÑEZ, PERO NADA DESPUÉS DE ESO.
MI ABOGADO ME DIJO QUE EL CONDUCTOR HABÍA SIDO LIBERADO LUEGO DE OCHO AÑOS EN PRISIÓN. NO SÓLO ESE HIJO DE PUTA HABÍA MATADO A MI ESPOSA...
...SI NO QUE TAMBIÉN ME HABÍA ROBADO TODOS LOS RECUERDOS DE ELLA. ¡CASI 20 AÑOS DE MATRIMONIO!
TAL VEZ... ES ALGO BUENO QUE NO RECUERDE NADA. TAL VEZ DE ALGUNA FORMA, EL DOLOR DE SU PÉRDIDA NO ES TAN DEVASTADOR...
SÍ, ESO ES LO QUE TODOS DIJERON. PERO MIRE, QUIERO MOSTRARLE ALGO.
AL PARECER, ERA ALGO ASÍ COMO UN FOTÓGRAFO AFICIONADO. ENCONTRÉ CIENTOS DE FOTOS.
AQUÍ HAY UNA DE ELLA. ESTA ES CELINE.


ERA... ERA MUY BELLA.
SÍ, LO SÉ. HE ESTUDIADO MINUCIOSAMENTE TODAS ESTAS FOTOGRAFÍAS.
¡MIRE! AQUÍ ESTAMOS EN ROMA, HACE TREINTA AÑOS. ¿NO NOS VEMOS FELICES?
AQUÍ, EN ISLANDIA. HACE VEINTE AÑOS. ¿NO NOS VEMOS FELICES?
AQUÍ, EN UNA BODA, Y MIRE AQUÍ, EN NAVIDAD! ¡MIRE!
NO PODÍA ACEPTAR QUE MI ESPOSA, ESA MARAVILLOSA PERSONA, ESTUVIERA MUERTA Y EL HOMBRE QUE LA MATÓ PUDIERA CAMINAR POR LA CALLES COMO UN HOMRE LIBRE. ¡NO ERA JUSTO!
HUSMEÉ UN POCO Y ESCUCHÉ ACERCA DE ESTE HOMBRE QUE SE ENCARGA DE ESTE TIPO DE COSAS. LE DIJE QUE QUERÍA VER A ALGUIEN MUERTO...
ESTO FUE HACE DOS SEMANAS. LEÍ EN UN PERIÓDICO QUE THOMAS TERWAGNE HABÍA MUERTO. FINALMENTE SE HABÍA HECHO JUSTICIA, LUEGO DE ONCE AÑOS DE INJUSTICIA. PENSÉ QUE ESTE CAPÍTULO ESTBA CERRADO, QUE PODRÍA FINALMENTE VOLVER A EMPEZAR.
SÍ, PERO UN HOMBRE INOCENTE ESTÁ MUERTO PORQUE USTED CONTRATÓ A UN ASESINO QUE MATÓ A LA PERSONA EQUIVOCADA TRATANDO DE DESHACERSE DE UN TESTIGO. ES HORA DE IR A LA POLICÍA Y DECIR LA VERDAD. ES LO QUE DEBE HACERSE.
SÍ, TIENE RAZÓN. DECIR LA VERDAD.... ES LO QUE DEBO HACER.


¿TIENE NOVIA?
YA NO.
¿CUÁNDO TERMINARON?
HACE UN MES.
¿QUÉ SUCEDIÓ?
NO... NO LO SÉ REALMENTE.
¿CUÁNTO TIEMPO ESTUVIERON JUNTOS?
CUATRO AÑOS.
¿LA AMABA?
SÍ.
¿CÓMO SE LLAMABA?
JULIE.
¿CÓMO LA CONOCIÓ?
VIENDO UNA PELÍCULA.
¿QUÉ PELÍCULA?
CANTANDO BAJO LA LLUVIA.
ES UNA BUENA PELÍCULA.


¿NO VA A VENIR CONMIGO?
NO, VAYA CON LA POLICÍA. DÍGALES TODO.
SE SUPONE QUE SE IBA A REUNIR CON EL ASESINO HACE CINCO MINUTOS. VERÉ SI AÚN ESTÁ ALLÍ.
TENGA CUIDADO.
POC
TOC
TOC
¿INSPECTOR LIBENS?
EL MISMO.
¿HAY ALGO QUE PUEDA HACER POR USTED?

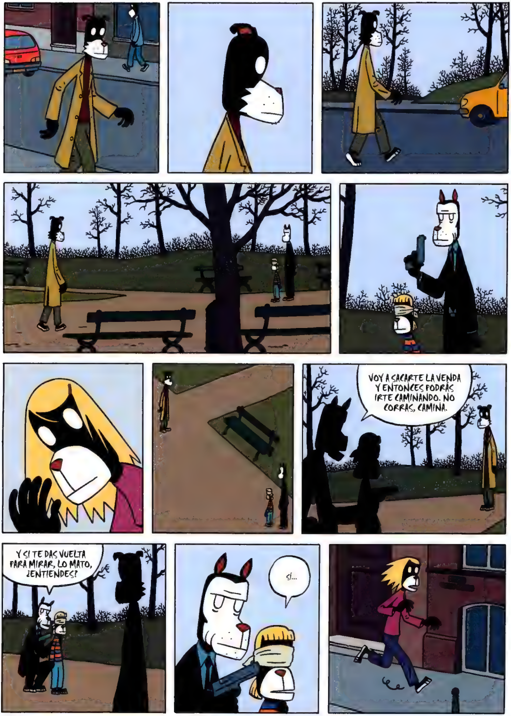

Greenwich
UN CAFÉ, POR FAVOR.

¡ES EL ASESINO! ¡DETÉNGANLO!

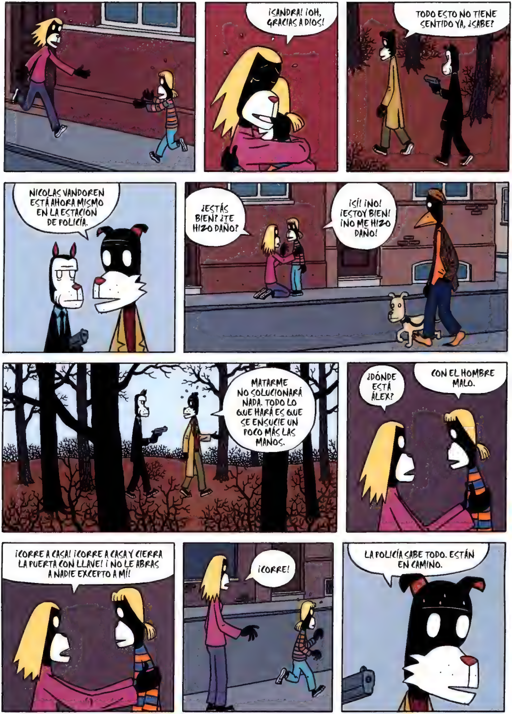
BAM

EL ASESINO NUNCA APARECIÓ, Y ME RECONOCIERON EN LA CAFETERÍA...
PERO CONSEGUÍ ESCAPAR.
RIIING
¿HOLA?
ES... PARA TI.
¿SÍ?

S-SÍ...
¿QUIÉN ERA?
EL ASESINO. TIENE A SANDRA.
¡NO!
NOOO.
ESCUCHA. QUIERE QUE NOS VEAMOS EN EL PARQUE DUDEN. SI VOY, DEJARÁ IR A SANDRA. SI LLAMO A LA POLICÍA, LA MATARÁ.
NOO.
QUÉDATE AQUÍ. IRÉ.
LO... LO SIENTO. NUNCA QUISE QUE LAS COSAS RESULTASEN ASÍ.
ME VOY.


VOY A SACARTE LA VENDA Y ENTONCES PODRÁS IRTE CAMINANDO. NO CORRAS, CAMINA.
Y SI TE DAS VUELTA PARA MIRAR, LO MATO, ¿ENTIENDES?
SÍ...

BIEN. EMPIEZA A CAMINAR AHORA.
TODO VA A ESTAR BIEN. VUELVE CON TU MADRE, ¿DE ACUERDO?
VE A CASA.


¡SANDRA! ¡OH, GRACIAS A DIOS!
TODO ESTO NO TIENE SENTIDO YA, ¿SABE?
NICOLAS VANDOREN ESTÁ AHORA MISMO EN LA ESTACIÓN DE POLICÍA.
¿ESTÁS BIEN? ¿TE HIZO DAÑO?
¡SÍ! ¡NO! ¡ESTOY BIEN! ¡NO ME HIZO DAÑO!
MATARME NO SOLUCIONARÁ NADA. TODO LO QUE HARÁ ES QUE SE ENSUCIE UN POCO MÁS LAS MANOS.
¿DÓNDE ESTÁ ÁLEX?
CON EL HOMBRE MALO.
¡CORRE A CASA! ¡CORRE A CASA Y CIERRA LA PUERTA CON LLAVE! ¡NO LE ABRAS A NADIE EXCEPTO A MÍ!
¡CORRE!
LA POLICÍA SABE TODO. ESTÁN EN CAMINO.

¿POR QUÉ ESTÁ HACIENDO ESTO?
¿NO HA AMADO NUNCA A NADIE?
PANG

CUANDO EL PARACAÍDAS SE ABRE, LA SENSACIÓN ES INCREÍBLE...
...FLOTAS LENTAMENTE HACIA TERRENO SÓLIDO. Y CUANDO ATERRIZAS, ES COMO SI FUERAS ALGUIEN TOTALMENTE NUEVO. ESTÁS PURO. ESTOY CONVENCIDO QUE ES COMO LA CONFESIÓN PARA LOS CATÓLICOS. TODOS USTEDES DEBERÍAN INTENTARLO.
RECUERDO UNA VEZ EN NUEVA YORK CUANDO IBA A CASA DE VUELTA DE UN CLUB NOCTURNO.
DE PRONTO ME ENCUENTRO CON ESTE TIPO QUE ME APUNTA A LA CARA CON UN ARMA Y ME PIDE DINERO.
LO MANEJÉ LO MEJOR QUE PUDE. CASI ME HAGO EN LOS PANTALONES. FINALMENTE SE FUE. AL DÍA SIGUIENTE TENÍA LA MISAMA SENCIÓN DE SER ALGUIEN NUEVO. ORDENÉ UNA PILA DE PANQUEQUES PARA DESAYUNAR...
Y DÉJENME DECIRLES, FUERON LOS MEJORES PANQUEQUES QUE HE COMIDO NUNCA.
HA HA HA HA
A MÍ NUNCA ME HA OCURRIDO NADA EMOCIONANTE.
UNA VEZ YO ENCONTRÉ A UN HOMBRE MUERTO.
¡NO!
¿EN SERIO?
SÍ, EN SERIO.
DIOS MÍO, QUÉ HORRIBLE.
¿QUÉ SUCEDIÓ?
jason

More Jason
from Fantagraphics Books

www.fantagraphics.com

Hey, Wait...
black and white
68 pages / $12.95

Sshhh!
black and white
128 pages / $16.95

The Iron Wagon
two-color
72 pages / $12.95

Tell Me Something
black and white
48 pages / $9.95

You Can't Get There From Here
two-color
64 pages / $12.95

Meow, Baby!
black and white
144 pages / $16.95

The Left Bank Gang
full-color
48 pages / $12.95

The Living and the Dead
black and white
48 pages / $9.95
(Spring 2007)

Jason nació en Noruega, pero ahora vive en Francia. Como la mayoría de los caricaturistas, lleva lentes y tiene poco pelo.

"Una historia a lo Hitchcock, de asesinatos y de un hombre inocente huyendo, se convierte en una acerca del amor y de oportunidades desperdiciadas. El curioso y subestimado dibujo de animales de Jason es sorprendentemente sutil y expresivo".

— Publishers Weekly

"Aunque el arte de Jason es atractivo y su uso del color, soberbio — los colores son secos, extrañamente otoñales y tan lúcidos como la acción — es su conocimiento de la sociopatía lo que se queda con uno. Jason es un maestro del estremecimiento".

— Boston Sunday Globe

FANTAGRAPHICS BOOKS

KMOS

TROPiCAL
scanned

HTTP://KOMIQUEROS.COM

KMOS